

**DECLARACION DEL VETERINARIO DEL CENTRO DE RECOGIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO DE ESPAÑA A ESTADOS UNIDOS**

**VETERINARY DECLARATION OF COLLECTION CENTER FOR EXPORT OF BOVINE SEMEN FROM SPAIN TO THE UNITED STATES OF AMERICA**

ASE-3588/CVG0524

<b>Parte I: Detalles de la partida enviada / Part I: Details of dispatched consignment</b>	I.1. <b>Expedidor / Consignor</b> <b>Nombre / Name</b> <b>Dirección / Address</b>		Nº de referencia del certificado / Certificate reference No		II. Nº de referencia TRACES TRACES reference number		
	I.5. <b>Destinatario / Consignee</b> <b>Nombre /Name</b> <b>Dirección /Address</b> <b>País/ Country</b>		I.6. <b>Nº de los documentos de acompañamiento / No (s) of accompanying document (list permit number)</b>				
	I.7. <b>País de origen / Country of origin</b>	<b>Código ISO / ISO code</b>	I.8. <b>Region de origen / Region of origin</b>	I.9. <b>País de destino / Country of destination</b> <b>United States of America</b>	<b>Código ISO / ISO code</b> <b>USA</b>	I.II. <b>Región de destino / Region of destination</b>	
	I.III. <b>Lugar de origen / Place of origin</b> <b>Nombre / Name</b> <b>Nº de Registro / Approval number</b> <b>Dirección / Address</b>		I.12. <b>Lugar de destino / Place of destination</b>				
	I.13. <b>País y lugar de carga / Country and place of loading</b>		I.14. <b>Fecha y hora de salida / Date and time of departure</b>				
	I.15. <b>Medio de transporte / Means of transport</b> <b>Avión / Aeroplane</b> <input type="checkbox"/> <b>Barco / Ship</b> <input type="checkbox"/> <b>Tren / Railway wagon</b> <input type="checkbox"/> <b>Vehículo de carretera / Road vehicle</b> <input type="checkbox"/> <b>Otro / Other</b> <input type="checkbox"/> <b>Identificación / Identification:</b> <b>Documentos de referencia / Documentation references</b>		I.16. <b>Punto de entrada / Entry Point</b>  I.17. <b>Nombre y dirección del centro de sexaje de semen (si aplica) / Name and address of the semen sexing facility, if applicable:</b>				
	I.18. <b>Temperatura de los productos / Temperature of products</b>		I.19. <b>Nº (cantidad) / Number (Quantity)</b>		I.20. <b>Número de bultos / Total number of packages</b>		
	I.21. <b>Número del contenedor / Número del precinto / Container number/Seal number</b>						
	I.22. <b>Mercancías certificadas para / Commodities certified for:</b>  <b>Reproducción artificial / Artificial reproduction</b> <input type="checkbox"/>						
	I.23. <b>Tránsito por terceros países / Transit through 3<sup>rd</sup> country</b>		I.24. <b>Para exportación / For export</b> <input type="checkbox"/>				
I.25. <b>Identificación de las mercancías / Identification of the commodities</b>							

Nombre y nº de identificación del donante/ Name and identification number of the donor bull	Raza / Breed	Edad / Age	Número de dosis / Number of straws	Fecha de recogida / Date of collection	Código de recogida / Collection code	Indicar: semen sexado o no sexado / Indicate one: sexed semen or non-sexed semen.

<b>II. Información sanitaria /</b> Health information	<b>II.a. Nº de referencia del certificado /</b> Certificate reference No	<b>II. Nº de referencia TRACES</b> TRACES reference number
---	--	---

Parte II: Certificación / Part II: Certification

El abajo firmante, veterinario del Centro de recogida de esperma indicado a continuación (en lo sucesivo, «el Centro de recogida» y «el veterinario del Centro»), certifica lo siguiente: / I, the undersigned, Center Veterinarian of the described semen collection center, hereinafter "SCC", certify that:

**1.- Todos los animales bovinos del centro de recolección de semen (CRS):** / All bovine animals in the semen collection centre (SCC):

- 1.1.- Se establecieron como residentes solo si se admitían mediante un proceso formal de cuarentena, observación y pruebas, tal como exige la legislación vigente, en particular el anexo B de la Directiva 88/407/CEE del Consejo, modificada por la Directiva 2003/43/CE o en el Reglamento (UE) 2016/429/ Reglamento Delegado (UE) 2020/686 de la Comisión.** / Were established as residents only if admitted by a formal process of quarantine, observation, and testing as required by legislation in force, notably Annex B to Council Directive 88/407/EEC, as amended by Directive 2003/43/EC or in Regulation (EU) 2016/429/ Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686.
- 1.2.- Fueron admitidos en el rebaño del CRS tras demostrarse que están libres de Brucelosis, Tuberculosis, Campilobacteriosis genital bovina y Tricomoniasis.** / Were admitted to the SCC herd only after having been found free of brucellosis, tuberculosis, bovine genital campylobacteriosis and trichomoniasis
- 1.3.- Fueron admitidos en el rebaño del CRS tras demostrarse que están libres de viremia persistente de la Diarrea viral bovina antes de su entrada en el rebaño del CRS** / Were admitted to the SCC herd only after having been proven free of viremia from persistent bovine viral diarrhea virus infection before entry into the SCC resident herd.
- 1.4.- Anualmente han sido analizados de Brucelosis, Tuberculosis, Campilobacteriosis genital bovina y Tricomoniasis.** / Were tested annually for brucellosis, tuberculosis, bovine genital campylobacteriosis, and trichomoniasis
- 1.5.- El semen exportado a los Estados Unidos fue, o bien ( tachar lo que no proceda): Recogido antes del 1 de Junio de 2011 O:** / The semen from the export to the United States was either (retain the applicable statement and strike out the other) collected prior to June 1, 2011 OR: (I)

**El semen exportado fue recogido después del 1 de Junio de 2011 a partir de donantes que fueron negativos a dos test de seroneutralización (utilizando un título de dilución 1:8) frente al Virus Schmallerberg, con el primer test realizado en los 30 días previos a la recogida, y el segundo entre 28 y 60 días después de la recogida de semen. Los test fueron realizados en un laboratorio aprobado por la Autoridad Competente.** / The semen in the consignment was collected after June 1, 2011 from donors that were negative to two serum neutralization tests (using a 1:8 cutoff titer) for Schmallerberg virus, with the first performed within 30 days prior to collection, and the second between 28 and 60 days after collection. Tests were performed in a laboratory approved by the national Competent Authority. (I)

**2.- En el centro de recolección de semen (CRS):** / In the semen collection centre (SCC):

- 2.1.- El CRS está declarado como clínicamente libre de paratuberculosis.** / The SCC is certified as clinically free of paratuberculosis
- 2.2.- El rebaño ha sido analizado de Brucelosis, Tuberculosis, Campilobacteriosis genital bovina y Tricomoniasis antes del período de recolección para exportar a los Estados Unidos de América (EE.UU.), obteniendo resultados negativos.** / The herd was tested for brucellosis, tuberculosis, bovine genital campylobacteriosis, and trichomoniasis in its entirety with negative results at the most recent herd test prior to the period of semen collection for export to the United States of America (USA).
- 2.3.- No se encontraron evidencias clínicas o de otro tipo de Brucelosis, Tuberculosis, Campilobacteriosis genital bovina, Tricomoniasis o Leptospirosis después de haber realizado el último análisis, y antes de embarcar el semen a los EE.UU.** / No clinical or other evidences of brucellosis, tuberculosis, bovine genital

campylobacteriosis, trichomoniasis or leptospirosis were found since the most recent herd test and prior to the embarkation of semen to the USA.

- 2.4.- **No hay evidencias que indiquen que los donantes hayan estado afectados de Tuberculosis o Brucelosis durante los 12 meses anteriores a la recolección del semen para exportar a los EE.UU.** / There was no evidence to indicate that the donors have been affected with tuberculosis or brucellosis during the 12 months prior to the collection of semen for export to the USA.
- 2.5.- **No ha habido ningún indicio clínico de infección por el virus de la diarrea viral bovina, el virus de la lengua azul, la enfermedad hemorrágica enzoótica (EHD) o el virus de la rinotraqueítis infecciosa bovina durante los 60 días anteriores y durante el período de recogida del semen destinado a la exportación a Estados Unidos;** / There was no clinical evidence of infection by bovine viral diarrhea virus, bluetongue virus, enzootic hemorrhagic disease (EHD) or infectious bovine rhinotracheitis virus during the 60 days prior to and during the period of collection of semen for export to the United States;

Y / and

- 2.6.- **Todos los toros superaron un programa de pruebas con resultados negativos conforme al Código Sanitario para los Animales Terrestres (artículo 4.5.5) de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA), o a lo dispuesto en la Directiva 88/407/CEE del Consejo, en su versión modificada, en el Reglamento (UE) 2016/429 o en el Reglamento (UE) 2016/429 (Reglamento Delegado (UE) 2020/686 de la Comisión), para detectar la infección testicular persistente por el virus de la diarrea viral bovina antes de la liberación del semen.** / All bulls passed a testing program with negative results consistent with the World Organization for Animal Health (WOAH, formerly OIE) Terrestrial Animal Health Code (Article 4.5.5) or as outlined in Council Directive 88/407/EEC, as amended, in Regulation (EU) 2016/429 or in Regulation (EU) 2016/429 (Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686), to detect persistent testicular bovine viral diarrhea virus infection prior to semen release.
- 3.- **Cada uno de los toros donantes del semen descrito:** / Each donor bull for the semen described above
- 3.1.- **Procede de un rebaño libre de Tuberculosis.** / Originated from a tuberculosis-free herd
- 3.2.- **Durante los 60 días antes, y durante el periodo de recogida del semen, no fueron estabulados, ni pastaron ni estuvieron en rebaños junto a animales de nivel sanitario inferior, o bajo cualquier restricción que pudiera hacerlos inapropiados para exportar semen a los EE.UU.** / Were not corralled, pastured, or held with animals of lesser health status or under any restrictions which would make them ineligible to export semen to the USA during the 60 days prior to and during the period of collection of semen for export to the USA
- 3.3.- **En los 6 meses previos o en los 6 meses posteriores a la recolección del semen descrito, fueron sometidos con resultado negativo, a las pruebas descritas en los puntos 4.1. a 4.6.** / Were subjected with negative results to the test described in 4.1 to 4.6 within six months prior to or six months after collection of the semen described above.
- 3.4.- **Fueron sometidos con resultado negativo a las pruebas para la detección del grupo del virus de la Lengua Azul (BTV) descritas en el punto 4.6.** / Were subjected with negative results to the tests for bluetongue virus group (BTV) described in 4.6.
- 3.5.- **Fueron inspeccionados en la fecha de recogida del semen, y se hallaron libres de signos clínicos de enfermedades transmisibles por el semen** / Were inspected on the date of semen collection and found to be free of clinical signs of diseases transmissible in semen.
- 4.- **Cuando se haga referencia a pruebas sanitarias, se realizaron las siguientes pruebas:** / Where reference is made to health tests, the following tests were carried out
- 4.1.- **Prueba intradérmica en cuello para la tuberculosis bovina según se describe en el Manual de la OIE de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres** / The cervical test for bovine tuberculosis described in the WOAH (formerly OIE) Manual for Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals
- 4.2.- **Para las pruebas de Brucelosis /for brucellosis testing (seleccionar una opción)/ (select one):**
- (I) **Prueba de la tarjeta de antígeno brucelar tamponado.** / Buffered brucella antigen card test.
- (I) **Prueba de rosa de bengala.** / Rose bengal test.
- (I) **Prueba de aglutinación en placa tamponada.** / Buffered plate agglutination test.
- (I) **Prueba ELISA indirecta para la detección de la brucelosis bovina.** / Indirect ELISA test for bovine brucellosis.
- (I) **Prueba ELISA competitiva para la brucelosis bovina.** / Competitive ELISA test for bovine brucellosis.
- Nota: De conformidad con el Manual de las Pruebas de Diagnóstico y de las Vacunas para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), a condición de que las muestras que reaccionen positivamente, se vuelvan a analizar con resultados negativos mediante una prueba de confirmación adecuada, como la prueba de fijación del complemento;** / Note: In accordance with the World Organization for Animal Health (WOAH, formerly OIE) Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, under the condition that samples that react positively were retested with negative results using a suitable confirmatory test such as the complement fixation test.
- 4.3.- **Para la Campilobacteriosis genital bovina (*Campylobacter fetus ssp. venerealis*) con resultados negativos en las pruebas/ for bovine genital campylobacteriosis (*Campylobacter fetus ssp. venerealis*) with negative testing results (seleccionar una opción)/ (select one):**

- (I) **Una prueba de reacción en cadena de la polimerasa (PCR).**/ A polymerase chain reaction (PCR) test.  
(I) **Cultivo del esmegma prepucial.** / Culture of preputial smegma.

**Nota: La prueba de anticuerpos inmunofluorescentes sólo puede utilizarse como prueba de cribado a condición de que las muestras que reaccionen positivamente vuelvan a someterse a una prueba de confirmación adecuada, como la PCR o el cultivo de esmegma prepucial, con resultados negativos.**/ Note: The immunofluorescent antibody test may be used only as a screening test under the condition that samples that react positively must be retested using a suitable confirmatory test such as a PCR or culture of preputial smegma with negative results.

**4.4.- Para la Tricomoniasis (*Trichomonas foetus*) con resultados negativos / for trichomoniasis (*Trichomonas foetus*) with negative results (seleccionar una opción)/ (select one):**

- (I) **Test PCR/ PCR test.**  
(I) **Examen microscópico/ Microscopic examination**  
(I) **Cultivo del esmegma prepucial.** / Culture of preputial smegma.

**4.5.- Para la Enfermedad Hemorrágica Epizootica (EHE)/ for epizootic hemorrhagic disease (EHD), (seleccionar una opción)/ (select one):**

(I) **Los animales residen en un país o región en el que no se ha notificado ningún caso de enfermedad hemorrágica epizootica en los 12 meses anteriores al momento de la recogida y en el que no existen pruebas serológicas de infección por esta enfermedad durante este período,** / The animals resided in a Member State or region where no cases of EHD have been reported within the previous 12 months of the time of collection, and where no serological evidence of EHD infection existed during this period,

(I) **Existen los siguientes serotipos de EHE: \_\_\_\_\_ y los animales fueron sometidos en dos ocasiones a una prueba de inmunodifusión en gel de agar (AGID) con resultados negativos,** / The following serotypes of EHD exist: \_\_\_\_\_ and animals were tested on two occasions by an agar gel immunodiffusion test (AGID) with negative results,

(I) **Los animales fueron sometidos a una prueba PCR en sangre total para la detección de la enfermedad hemorrágica epizootica, con un resultado negativo al principio y al final del periodo de recogida, y al menos cada 28 días durante el periodo de recogida de semen;** / Animals were tested with a whole blood PCR test for EHD with one negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 28 days during the period of semen collection,

(I) **Las pruebas se realizaron mediante una prueba inmunoenzimática competitiva (ELISA-C) Y una prueba PCR en sangre total para todos los serotipos de la enfermedad hemorrágica epizootica mencionados anteriormente, con resultados negativos, utilizando muestras de sangre tomadas antes de la toma del semen y no menos de 21 días después (las dos muestras no pueden tomarse con más de 12 meses de diferencia);** / Testing was by competitive enzyme-linked immunosorbent assay (C-ELISA) AND a whole-blood PCR test for all the above-listed serotypes of EHD, with negative results using blood samples taken prior to, and not less than 21 days following collection of the semen (the two samples may not be taken more than 12 months apart),

(I) **Las pruebas se efectuaron mediante una prueba inmunoenzimática competitiva (ELISA-C) y una prueba de neutralización del virus (VNT) para todos los serotipos de la enfermedad hemorrágica epizootica antes mencionados, con resultados negativos, utilizando muestras de sangre tomadas antes de la toma del semen y no menos de 21 días después (las dos muestras no pueden tomarse con más de 12 meses de diferencia).**/ Testing was by competitive enzyme-linked immunosorbent assay (C-ELISA) and a virus neutralization test (VNT) for all the above-listed serotypes of EHD, with negative results using blood samples taken prior to, and not less than 21 days following collection of the semen (the two samples may not be taken more than 12 months apart).

**4.6.- El toro donante / The donor bull:**

**4.6.1 Se le efectuaron pruebas de detección del grupo del virus de la lengua azul (VLA) en el suero sanguíneo antes del primer día de la toma de semen, al menos cada 60 días durante el periodo de toma y entre 21 y 60 días después de la toma de semen, con resultados negativos;**/ Was tested for the bluetongue virus (BTV) group on blood serum performed prior to the first day of semen collection, at least every 60 days during the collection period, and between 21 and 60 days after semen collection, with negative results; **(seleccionar una opción)/ (select one):**

- (I) **Prueba AGID/ AGID test.**  
(I) **Prueba ELISA/ ELISA test.**

**4.6.2 o bien /or (seleccionar una opción)/ (select one):**

(1) Se le sometió a una prueba PCR en sangre total para el grupo del virus de la lengua azul con una prueba negativa al principio y al final del período de recogida, y al menos cada 28 días durante el período de recogida de semen./ Was tested with a whole blood PCR test for BTV group with one negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 28 days during the period of semen collection.

(1) Se le sometió a una prueba de aislamiento del virus en sangre total para el grupo del virus de la lengua azul con una prueba negativa al principio y al final del período de recogida, y al menos cada 7 días durante el período de recogida de semen./ Was tested with a whole-blood virus isolation test for BTV group with one negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 7 days during the period of semen collection.

- 5.- El semen fue recogido, procesado bajo supervisión veterinaria, y envasado en ampollas o pajuelas individuales, marcándolas de forma indeleble, con el nombre del donante, su número de registro, o el código de recogida. / The semen was collected, processed under veterinarian supervision, and placed in individual ampules or straws which were permanently marked with the name of the donor, his registration number, or the collection code**
- 6.- El equipo de recogida del semen que entró en contacto con los toros o sus secreciones y excreciones fue minuciosamente desinfectado después de cada uso, y se llevaron a cabo buenas prácticas de laboratorio durante la recogida y procesamiento del semen para minimizar el riesgo de contaminación microbiana. / Semen collection equipment which came into contact with bulls or their secretions and excretions was thoroughly disinfected after each use, and good laboratory practices were followed during collection and processing of semen in order to minimize the possible introduction of microbial contamination**
- 7.- Se añadieron antibióticos al semen y al diluyente en las cantidades y combinaciones de acuerdo con las normas descritas en el apéndice I del "Certified Semen Services (CSS) Minimum Requirements for Disease Control of Semen Produced for AI" recogidos en la página web: / Antibiotics were added to the semen and semen extender in amounts and combinations consistent with the standards described in "Certified Semen Services (CSS) Minimum Requirements for Disease Control of Semen Produced for AI," Appendix I, website: 202112136CSSMinReq Jan2021-ENG\_FINAL\_v\_4.pdf (naab-css.org)**
- 8.- Ningún producto biológico distinto del semen o los embriones congelados cualificados para su envío a los EE.UU., estuvieron en los contenedores antes de su uso para la exportación del semen a los EE.UU. / No biological products other than frozen semen or embryos qualified for shipment to the United States were present in the containers prior to use for export of semen to the USA**
- 9.- El almacén y los contenedores de expedición son nuevos o han sido limpios y desinfectados. / The storage and shipping containers are either new or cleaned and disinfected**
- 10.- Sólo se utilizó nitrógeno líquido nuevo para la exportación de semen a los EE. UU. / Only virgin liquid nitrogen was used to export semen to the USA.**
- 11.- Para semen sexado: / For sexed semen:**

La instalación de sexado utilizada para sexar el semen está situada en el Estado miembro en el que se recogió el semen. La instalación ha presentado un "Protocolo operativo estándar de limpieza y desinfección" revisado y aprobado por el USDA, y figura en la lista **Approved EU and EFTA Bovine Semen Sexing Facilities | Animal and Plant Health Inspection Service (usda.gov)**. / The semen sexing facility used to sex the semen is located in the Member State where the semen was collected. The facility has submitted a "Cleaning and Disinfection Standard Operating Protocol" reviewed and approved by the USDA, and is listed **Approved EU and EFTA Bovine Semen Sexing Facilities | Animal and Plant Health Inspection Service (usda.gov)**.

Fecha y lugar / Date and place	Nombre y titulación del veterinario del centro / Name and qualification of the Center Veterinarian	Firma y sello el veterinario del centro / Signature and stamp of the Center Veterinarian

Notas / Notes

Parte I / Part I:

Casilla I.25.: / Box I.25.: La identidad del donante corresponderá a la identificación oficial del animal. / Donor identity shall correspond to the official identification of the animal.

La fecha de recogida se indicará con el formato siguiente: dd/mm/aaaa. / Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

El número de autorización del centro corresponderá al número de autorización del centro de recogida de esperma del que procede el semen en cuestión. / Approval number of the centre: shall correspond to the approval number of the semen collection centre of origin of the semen

La cantidad corresponderá al número de pajuelas. / Quantity : shall correspond to the number of straws.

Parte II / Part II:

(1) Táchese lo que no proceda. / Delete as necessary.

(2) Seleccionar en el caso de que esta prueba se haya realizado. / Select if this was performed.

• El color de la tinta del sello y de la firma será distinto del de los caracteres impresos. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.